

HOFFMANN'S EVENTYR.

Fantatisk Opera i 3 Akter, oversat af Erik Bøgh.

Musiken af J. Offenbach.

(1890. Det kgl. Theater.)

Allegro non troppo.

J. Offenbach.

I. *p* Hoffm. 1. Der

Kor. Hoffm.

var en-gang ved Hof-fet i Ei-se - nach - Ja - vel i Ei - se - nach! En Dverg og Hekse -
 Fjæs var fedt og fladt, og hans Næ-se var brak Hans Næ - se den var brak. Hans Øj - ne løb om -
 Gang da lil - le Zach sad og drak Ar-mag-nae, Da Zach drak Ar - mag - nae, Han tog sig, som man
 Sne-se Gan-ge dyp - ped jeg Pen-nen, men ak! Men hvor-for det - te Ak? Først mel - lem Jer i

Slutningsvars.

Kor. Hoffm.

me - ster, som hed Lil - le Zach! Han hed den Lil - le Zach! Hans sto-re Ho-ved hang al-tid paa
 kring som en sky Ka-ker lak! Just som en Ka - ker lak! Hans Gabsig helt op til Ø - re - ne
 tror en for stor Pris To - bak: Han tog en Pris To - bak. Og næs og næs saahans Her-lig-hed
 Dun-ster af Punch og To - bak, Af Punch og af To - bak. Min mærke tru - en - de Dæmon for -

skak, og hans smaabit-te Krin-kel-ben slog Klik klak, klik, klak, klik, klak, saa-dan
 trak, og det aab-ned sig ba - re til dum Snik-snak, Snik - snak, Snik - snak, saa-dan
 sprak, og hans Hals al-len fals gik af Led og knak, krik, krak, krik, krak, saa-dan
 trak, da hans Bil-led jeg ind i mit E-ven-tyr stak, der-for Tak, der-for Tak, han for -

Kor.

var, saa-dan var lil - le Zach. Klik klak, klik klak, klik klak, klik klak, saa - dan saa - dan var
 var, saa-dan var lil - le Zach. Snik-snak, Snik-snak, Snik-snak, Snik-snak, saa - dan saa - dan var
 sprak, saa-dan sprak lil - le Zach. Krik krak, krik krak, krik krak, krik krak, der sprak, der sprak lil - le
 svandt, han forsvandt, mens vi drak. Selv Tak, tak tak, selv Tak, tak tak, han forsvandt, han forsvandt, mens vi

Zach.
Zach.
Zach.
drak.

1-3. 4.

2. Hans
3. En
4. Vel

Allegro.

II.

1. Naar Du har lært din Me-ka-nik, saa skal Du grun-de en Fa-brik, der
2. En yn-dig Skab-ning, der er fri for Lu-ner og for Ja-lou-si og

la-ver Da-me-au-to-ma-ter, kun Da-me-au-to-ma-ter: Naar de blot er af
al-tid li-ge sød og kjæ-len, sød og kjæ-len. Kan man jo her-ligt

ad libitum

1.

pri-ma Sort, saa skal Du se, Du faar Ex-pørt til al-le kul-ti-ver-te Sta-ter, til al-le Sta-
nøj-es med det In-dre kommer In-gen ved, hvem Pokker spør-ger ef-ter Sjø-len, ef-ter Sjø-len!

Hoffm. Nicolai.

2.

ter. *f* Aa spar mig for din Pas-si-ar. Nejl Sjø-len!

Moderato.

Nicolai.

III.

pp

Skøn-ne Nat! Du blev os jo kun til Sa-lig-heds-stund be-

skaa - ret, Da - gen brat for - ja - ger hver Drøm. Da suk - ker man om og

Guillette.

saa - ret. Der - for grib kun Fe - stens Fryd, før Glæ - dens Ti - me svin - der!

Drik og syng og spil og nyd Ve - ne - zias Tryl - ler in - der! Fyld blot Po - kal og

Krus med den glø - den - de Vin. Al Lyk - ke er en Rus,

naar Du vil, er den Din. Naar Du vil, er den

Begge.

Din. *pp* Skøn-ne Nat! Du blev os jo kun til Sa - lig-heds-stund be -

skaa - ret, Da - gen brat for - ja - ger hver Drøm. Da suk - ker man sm og

saa - ret. O for - tryl - len - de Nat! O for - tryl - len - de Nat!

Lad os tøm-me din El - - skovs ri - - ge Skat! Ah ah ah

ah ah ah ah *dimi*

men do *ppp*

Allegretto poco maestoso.

Hoffmann

IV.

ff

1. En Elsker ustyrlig og der for det kloge Par

Kor Hoffm.

vild, hvor snild!
ti: Skænk i!

Hvor Snænk i!

snild!
i!

En Med

Elsker for-tviv-let og stum, hvor dum!
Ru-sen er alt Tryl-le ri for-bi!

Kor Hoffm.

hvor dum!
for - bi!

Tolk kun i Flam - me - sprog di - ne Fan - ta -
En Nat i El - skovs Vaar er saasnart til -

si en - er, mens Blo - det staa - i Kog, naar blot Hjer - tet ti -
en - de! Maa ske vi al - drig faar En saa skjon som den -

er! Hver far - lig Brand snart sluk - kes
ne, Der for hver Gæst Nyd den - ue

kan, naar Du er Mand, naar Du er Mand, ja.
Fest til sid - ste Rest! ja nyd vor Fest! ja.

I Nat Gud A - mor vi by - de til fest - lig Dyst, — i
 I Nat vi Bakkus vil by - de til fest - lig Dyst, — i

Nat hans Lov_sang skal ly de fra hvert et Bryst, — i Nat skal vi
 Nat hans Lov_sang skal ly - de fra hvert et Bryst, — i Nat skal vi

ny - de Gu - der_nes Lyst! Ja! — I Nat Gud A - mor vi by - de til
 ny - de Gu - der_nes Lyst! Ja! — I Nat vi Bak_kus vil by - de til

Kor

fest - lig Dyst, — i Nat hans Lov_sang skal ly - de fra hvert et
 fest - lig Dyst, — i Nat hans Lov_sang skal ly - de fra hvert et

Bryst, *f* i Nat skal vi ny_de Gu_der_nes Lyst!
 Bryst, *ff* i Nat skal vi ny - de Gu_der_nes Lyst!

1.
 2. Tag

Allegretto.

V. *f p* *staccato sempre* Frantz *p*

1 Man er nær - ved at ta - be
gift med en San - ger -

Mo - det, naar man har en Tje - ners Plads hos den - ne
in - de, Er vel i sin Æg - te - stand trak - te - ret

sæ - re Nar - ri - fas og ser, man al - drig er ham til -
med Mu - sik saa - dan, at nu han hu - sker som En - ke -

pas, hvor - dan det gaar, selv om man staar paa Ho' - det! Tænk dem en -
mand Me - re end han tror det gaar an at for - vin - de. Nu vel, men

gang: han for - by - der Sang! Men se jeg er in - gen Kry -
mig an - gaar det jo ej. Jeg er ik - ke no - gen Kry -

ster.
ster.

f

Trala la la la la la la la la la la la la
Trala la la la la la la la la la la la la

la om min Sang er nok saa slet,
la jeg tør trod-se, det tør jeg,

La la la la la la la la la la la la
La la la la la la la la la la la la

p

la! skal jeg hol-de paa min Ret.
la! naar han ba-re gaar sin Vej,

La la la la la la la la la
La la la la la la la la la
ad libit.

la la la la la la la la la la la la!
la la la la la la la la la la la la!

p

Jeg vil syn-ge naar jeg
Syn-ger jeg saa højt som jeg

ly-ster, naar jeg ly-ster
ly-ster, som jeg ly-ster

ja jeg vil syn-ge naar jeg

rit.

ly-
ly-

f

ster
ster Tra la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la

p

la la la la la la la la la la la la

rit.

la! *p*

1.

2.

2. Han, der var

VI. *Allegretto.*
pp
rit.

Antonia.
p Det er en Kærighedssang, som sig hæ-ver ømt den bæ-ver, som om der svæ-ver en sa-lig Sjæl i dens

dø-en-de Klang. Det er en Kærighedssang, som sig hæ-ver ømt den bæ-ver,

mens den bort-svæ-ver med dø-en-de Klang, *rit.* det er en El-skovs-sang. *p* De Blomster, som smykke den

drøm-men-de Vaar, Hvad er de-res Lyk-ke, hvad er de-res Kaar?

Allegretto
Antonia. Ak, hvad er de-res Lyk-ke, hvad er de-res Kaar?
Hoffmann. Det er en Kær-lig-hedssang, som sig hæ-ver

Antonia. jub-ler, jub-ler og bæ-ver, som om der svæ-ver en sa-lig Sjæl i dens dø-en-de Klang.

Begge.

118

Det er en Kærligheds-sang, som sig hæ-ver, ømt den bæ-ver, mens den bort-svæver med dø-en-de Klang.

Det er El-skovs-sang. *f* *p* Og Hoffmann.

Duften af Sko-ven, naar Hø-stener nær, Og Rødmen paa Vo-ven i Af-te-nens Skær

Allegretto movimento Rødmen paa Vo-ven i Af-te-nens Skær. Det er en Kærlighedssang, som sig hæver Antonia.

jub-ler, jub-ler og bæ-ver, som om der svæver en sa-lig Sjel i dens dø-en-de Klang.

Det er en Kærlig-heds-sang, som sig hæ-ver ømt den bæ-ver, mens den bortsvæver med dø-en-de Klang.

Det er en El-skovs-sang. *f*